

**Kõrgele paigaldatavad soojust kiirgavad
gaasikütteseadmed, mitte majapidamises
kasutamiseks. Osa 1: Ohutus**

Non-domestic gas-fired overhead luminous radiant
heaters - Part 1: Safety

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 419-1:2009 sisaldab Euroopa standardi EN 419-1:2009 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 23.02.2009 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 28.01.2009.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 419-1:2009 consists of the English text of the European standard EN 419-1:2009.</p> <p>This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 23.02.2009 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>Date of Availability of the European standard text 28.01.2009.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

ICS 97.100.20

Võtmesõnad: classifications, definitions, equipment specifications, gas appliances, gases, heaters, leaktightness, marking, performance evaluation, radiant heaters, radiation, safety, technical notices, testing conditions, tests, thermal efficiency

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English Version

Non-domestic gas-fired overhead luminous radiant heaters - Part 1: Safety

Appareils surélevés de chauffage à rayonnement lumineux
au gaz, à usage non domestique - Partie 1 : Sécurité

Gasgeräte-Heizstrahler - Hellstrahler mit einem Brenner
ohne Gebläse für gewerbliche und industrielle Anwendung -
Teil 1: Sicherheit

This European Standard was approved by CEN on 19 December 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	6
3.1 Appliance and its constituent parts	6
3.2 Adjusting, control and safety devices	8
3.3 Operation of the appliance	9
3.3.1 Heat input	9
3.4 Gases	12
3.5 Conditions of operation and measurement	13
3.6 Country of destination	14
4 Classification of appliances	14
4.1 Classification of gases according to the nature of the gases used (categories)	14
4.2 Classification according to the gases capable of being used	14
4.3 Classification according to the mode of evacuation of the combustion products	16
5 Constructional requirements	16
5.1 General	16
5.2 Requirements for adjusting, control and safety devices	20
5.3 Ignition devices	24
5.4 Main burner	24
5.5 Pressure test points	24
5.6 Injectors	25
6 Operational requirements	25
6.1 Soundness of the gas circuit	25
6.2 Heat inputs	25
6.3 Limiting temperatures	26
6.4 Ignition, cross-lighting and flame stability	26
6.5 Flame supervision devices	27
6.6 Pressure regulator	27
6.7 Combustion	27
6.8 Prolonged performance	27
6.9 Measurement of oxides of Nitrogen, NO_x	28
7 Test methods	28
7.1 General	28
7.2 Safety of operation	35
7.3 Other pollutants	45
8 Marking and instructions	48
8.1 Marking of the appliance and the packaging	48
8.2 Instructions	52
8.3 Presentation	55
Annex A (informative) National situations	56
A.1 General	56
A.2 Categories listed in the body of the standard and marketed in different countries	56
A.3 Appliance supply pressures corresponding to the categories given in A.2	58
A.4 Special categories marketed nationally or locally	60
A.5 Test gases corresponding to the special categories given in A.4	64
A.6 Gas connections in the various countries	66

Annex B (informative) Equivalence rules	67
B.1 Conversion to categories within a restricted Wobbe index range	67
B.2 Conversion to categories within an identical Wobbe index range	67
B.3 Conversion to categories within a wider Wobbe index range	68
Annex C (informative) Identification of the types of gas in use in the various countries	69
Annex D (normative) Special national conditions	70
D.1 General	70
D.2 Belgium	70
D.3 Italy	70
Annex E (informative) Example of calculation of the weighting factors for an appliance with several rates	71
E.1 Appliance rates	71
E.2 Weighting of $Q_{pi,\%} = 20$	71
E.3 Weighting of $Q_{pi,\%} = 40$	71
E.4 Weighting of $Q_{pi,\%} = 60$	71
E.5 Weighting of $Q_{pi,\%} = 70$	72
E.6 Total weighting	72
Annex F (informative) Calculation of conversions of NO_x	73
F.1 NO_x emission conversion factors	73
F.2 NO_x conversion calculation	74
Annex G (informative) National situations of countries whose national bodies are CEN associate members	76
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	77
Bibliography	80

Foreword

This document (EN 419-1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 180 "Domestic and non-domestic gas fired air heaters and non-domestic gas fired overhead radiant heaters", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 419-1:1999.

In particular, it should be noted that this standard no longer includes requirements for Type B₁ appliances.

The test gases, test pressures and appliance categories given in this European Standard are in accordance with those specified in EN 437:2003.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative Annex ZA which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies the requirements and test methods for the construction, safety, classification and marking of non-domestic gas-fired overhead luminous radiant heaters for environmental comfort, incorporating an atmospheric burner system referred to in the body of the text as “appliances”.

This European Standard is applicable to Type A₁ appliances only (see 4.3).

This European Standard is not applicable to:

- a) appliances designed for use in domestic dwellings;
- b) outdoor appliances;
- c) appliances of heat input in excess of 120 kW (based on the net calorific value of the appropriate reference gas);
- d) appliances having fully pre-mixed gas and air burners in which:
 - 1) either the gas and all the combustion air are brought together just before the level of the combustion zone; or
 - 2) the pre-mixing of the gas and all combustion air is carried out in a part of the burner upstream of the combustion zone;
- e) appliances in which the supply of combustion air and/or the removal of the products of combustion is achieved by integral mechanical means.

This standard is applicable to appliances which are intended to be type tested. Requirements for appliances which are not intended to be type tested would need to be subject to further consideration.

Requirements concerning the rational use of energy have not been included in this European Standard.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the editions cited applies. For undated referenes, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 88-1:2007, *Pressure regulators and associated safety devices for gas appliances - Part 1: Pressure regulators for inlet pressures up to and including 500 mbar*

EN 125:1991, *Flame supervision devices for gas burning appliances – Thermo-electric flame supervision devices*

EN 126:2004, *Multifunctional controls for gas burning appliances*

EN 161:2007, *Automatic shut-off valves for gas burners and gas appliances*

EN 257:1992, *Mechanical thermostats for gas-burning appliances*

EN 298:2003, *Automatic gas burner control systems gas burners and gas burning appliances with or without fans*

EN 437:2003, *Test gases - Test pressures - Appliance categories*

EN 1057:2006, *Copper and copper alloys - Seamless, round copper tubes for water and gas in sanitary and heating applications*

EN 10226-1:2004, *Pipe threads where pressure-tight joints are made on the threads – Part 1: Taper external threads and parallel internal threads - Dimensions, tolerances and designation*

EN 10226-2:2005, *Pipe threads where pressure tight joints are made on the threads – Part 2: Taper external threads and taper internal threads. Dimensions, tolerances and designation*

EN 13410:2001, *Gas-fired overhead radiant heaters - Ventilation requirements for non-domestic premises*

EN 60335-1:2002, *Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements*

EN 60335-2-102:2006, *Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-102: Particular requirements for gas, oil and solid-fuel burning appliances having electrical connections*

EN 60529:1991, *Degrees of protection provided by enclosures (IP code)*

EN ISO 228-1:2003, *Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads - Part 1: Dimensions, tolerances and designation (ISO 228-1:2000)*

EN ISO 3166-1:2006, *Codes for the representation of names of countries and their subdivisions – Part 1: Country codes (ISO 3166-1:2006)*

EN ISO 6976:2005, *Natural gas - Calculation of the calorific value, density, relative density and Wobbe index from composition (ISO 6976:1995 including Corrigendum 1:1997, Corrigendum 2:1997 and Corrigendum 3:1999)*

ISO 7005-1:1992, *Metallic flanges - Part 1: Steel flanges*

ISO 7005-2:1988, *Metallic flanges - Part 2: Cast iron flanges*

ISO 7005-3:1988, *Metallic flanges - Part 3: Copper flanges and composite flanges*

CR 1404:1994, *Determination of emissions from appliances burning gaseous fuels during type testing*

3 Terms and definitions

For the purposes of this standard the following terms and definitions apply.

3.1 Appliance and its constituent parts

3.1.1

overhead luminous radiant heater

gas-fired appliance intended for installation at a height above head level, which is designed to heat the space beneath by radiation and in which the heat is produced by means of burning the fuel at or near the outer surface of a material such as a ceramic plaque or gauze, or by means of an atmospheric burner heating a gauze or similar material

3.1.2

atmospheric burner

aerated burner in which the air for combustion is entrained at atmospheric pressure